

ET-M2140 Series / M2140 Series



HU Itt kezdje
SK Prvé kroky

RO Începeți aici
HE התחל כאן



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Beállítás / Inštalácia / Configurare /

הגדרות

Először olvassa el ezt

Ennél a nyomtatónál óvatosan kell bánnia a festékekkel. A tinta kiforrósíthat, amikor betölti vagy újratölti a tintatartályba. Ha a tinta a ruhájára vagy használati tárgyaira kerül, lehet, hogy nem jön ki.

Najprv si prečítajte

Táto tlačiareň vyžaduje opatrné zaobchádzanie s atramentom. Pri naplnení alebo doplnení zásobníka na atrament môže dôjsť k postriekaniu atramentom. Ak sa atrament dostane na oblečenie alebo osobné veci, nemusí sa dať odstrániť.

Cititiți mai întâi aceste instrucțiuni

Această imprimantă necesită manipularea cu atenție a cernelii. În timpul umplerii sau reumplerii rezervorului cu cerneală, aceasta poate fi împrăștiată. În cazul în care cerneala vă pătează hainele sau lucrurile, este posibil să nu mai iasă la spălat.

קרא זאת תחילה

מדפסת זאת מחייבת טיפול זהיר בדיו. דיו עלולה להינזף כשמלאים את מכל הדיו. אם בגד או חפץ כלשהו מוכתם בדיו, ייתכן שלא ניתן יהיה להסיר אותו.

A nyomtató beállítására vonatkozó utasításokat megtalálja ebben az útmutatóban vagy az Epson videós útmutatóiban. Pokyny na inštaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo video návodoch Epson.

Consultati acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare a imprimantei.

עיינ במדריך זה או בסרטי ההדרכה של Epson עבור הוראות הגדרת מדפסת.



<http://epson.sn>

A Windows-felhasználók a mellékelt CD segítségével elvégezhetik a beállítást.

Používatelia systému Windows môžu nainštalovať aj pomocou príloženého disku CD.

Utilizatorii Windows pot, de asemenea, efectua configurarea folosind CD-ul furnizat.

משתמשי Windows יכולים גם לבצע את ההתקנה באמצעות התקליטור שסופק.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülék a nyomtatófejtöltéséhez használja fel. Ez a patron az előzőhöz képest kevesebb oldal nyomtatásához lehet elegendő.

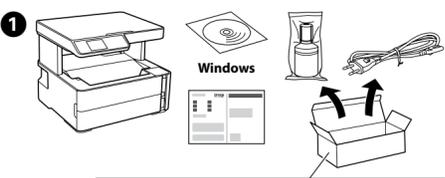
Na naplnenie tlačovej hlavy sa čiastočne spotrebuje atrament z úvodnej nádobky na atrament. Z tejto nádobky sa v porovnaní následnými nádobkami na atrament vytlačí menej strán.

Sticla de cerneală inițială va fi utilizată parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Cu această sticlă se pot tipări mai puține pagini comparativ cu sticlele pe care le veți utiliza ulterior.

בבקוב הדיו הראשוני ינוצל חלקית את ראש הדפסטה. בבקוב זה עשוי להדפיס פחות עמודים בהשוואה לבקובוק דיו בהמשך.

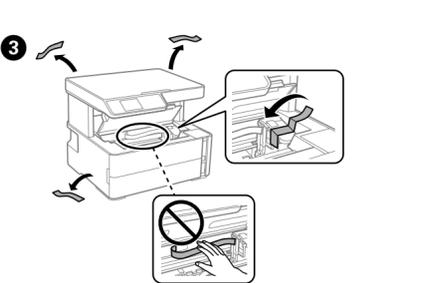
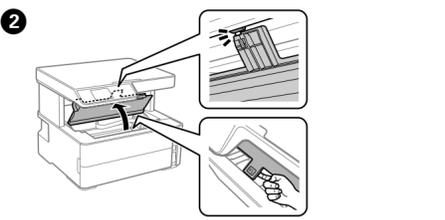
1 2 3 4

Kicsomagolás / Rozbalenie / Despachetarea / פתיחת האריזה



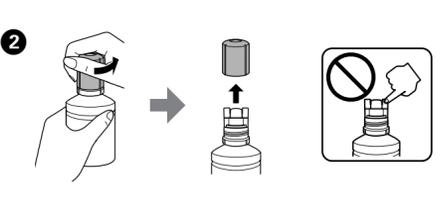
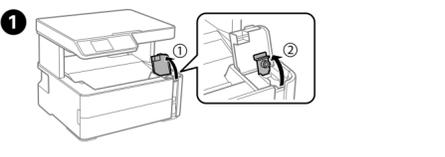
A tartozék doboztartsa meg a szállításhoz. Nezabudnite si odložiť skrinku s príslušenstvom pre prípad transportu. Asigurați-vă că păstrați cutia de accesorii pentru transport. דאג לשמור את תיבת האביזרים לשם העברה.

Helytől függően elképzeltető, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak. V závislosti od lokality môžu byť priložené ďalšie položky. Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație. אפשר שייכללו פריטים נוספים בהתאם למיקום.



1 2 3 4

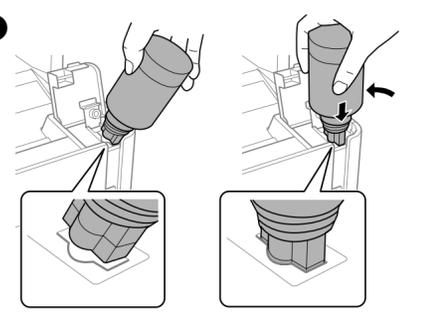
Festékekkel való feltöltés / Naplnenie atramentom / Încărcarea cernelii / טעינת דיו



A tintapatron egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki. Használja a termékhez kapott tintapatronot. Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik. Držte nádobku s atramentom kolmo a odstráňte veko. V opačnom prípade by mohol atrament vytiecť. Použite nádobku s atramentom dodanú spolu s výrobkom. Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespadá pod záruku spoločnosti Epson.

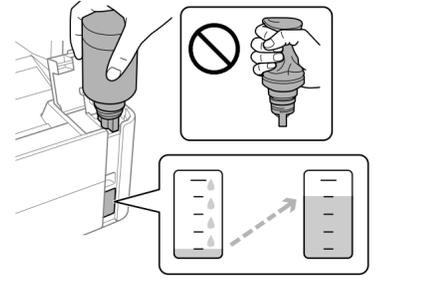
Scoateți capacul în timp ce țineți recipientul de cerneală în poziție verticală; în caz contrar cerneala se poate scurge. Folosiți sticla de cerneală livrată împreună cu imprimanta. Epson nu poate garanta calitatea sau siguranța funcțională a cernelii neoriginale. Folosirea cernelii neoriginale poate duce la producerea unor defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile Epson.

הסר את המכסה תוך הקפדה לא להטות את בקבוק הדיו; אחרת הדיו עלול לדלוף. השתמש בבקבוק הדיו שהגיע עם המוצר שלך. חברת Epson אינה אחראית על האיכות או האמינות של דיו שאינו מקורי. שימוש בדיו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים באחריות של חברת Epson.



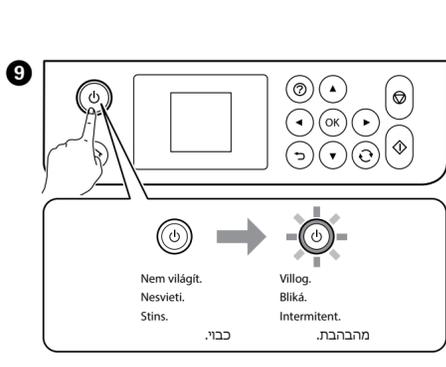
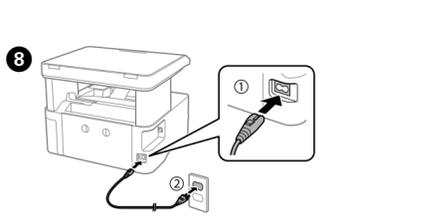
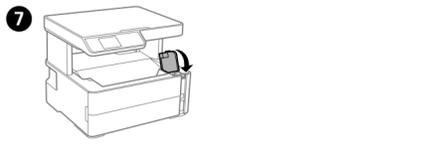
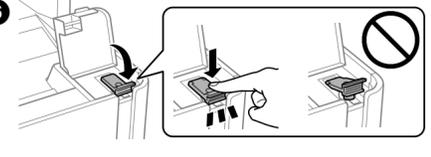
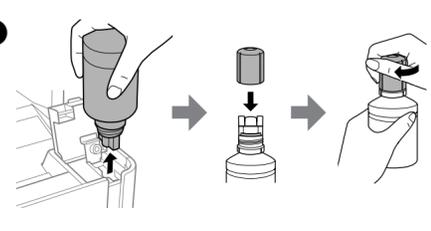
Vigyázzon, hogy a tintapatron nehegy megütődjön, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat. Neuderjarte nádobkou na atrament, inak by mohol atrament vytiecť. Nu loviți sticla de cerneală, deoarece pot apărea scurgeri. אל תפיל את בקבוק הדיו משום שהדבר עלול לגרום לדליפת דיו.

Öntse az összes tintát a tartályból a nyomtatóba. Nalejte všetok atrament z nádobky do tlačiarne. Turnați întreaga cerneală din sticlă în imprimantă. שפוך את כל הדיו מתוך הבקבוק אל תוך המדפסת.

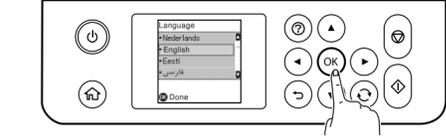


Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatron, majd próbálja meg ismételten behelyezni. Ne hagyja bent a tintapatron, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat. Ak atramente nezačne prúdiť do zásobníka, odoberte nádobku s atramentom a skúste ju vložiť znova. Nenechávajte nádobku s atramentom vloženú. V opačnom prípade by sa mohla nádobka poškodiť, prípadne by mohol atrament vytiecť. Dacă cerneala nu începe să curgă în rezervor, scoateți sticla de cerneală și reîncercați introducerea ei. Nu lăsați sticla de cerneală introdusă, în caz contrar aceasta se poate deteriora sau cerneala se poate scurge.

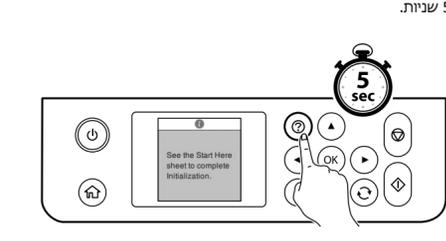
אם הדיו אינו מתחיל לזרום לתוך המכל, הסר את בקבוק הדיו ונסה להכניס אותו מחדש. אל תשאיר את בקבוק הדיו כשהוא מוכנס; הדבר עלול להזיק לבקבוק או לגרום לדליפת דיו.



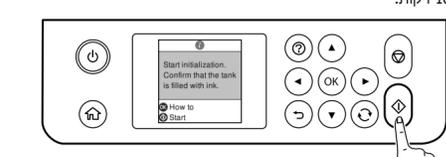
Válasszon nyelvet. Zvoľte jazyk. Selectați o limbă. בחר שפה.



Amikor megjelenik az Itt kezdje üzenet, akkor tartsa lenyomva a(z) gombot 5 másodpercig. Keď sa objaví hlásenie návodu Prvé kroky, stlačte a podržte 5 sekúnd. Atunci când este afișat mesajul Începeți aici, apăsați pe timp de 5 secunde. כאשר ההודעה המציגה 'התחל כאן' מוצגת, לחץ על למשך 5 שניות.



Nyomja le a(z) gombot a másolás megkezdéséhez. Ez kb. 10 percet vesz igénybe. Stlačením spustite inicializáciu. Trvá to asi 10 minút. Apăsați pentru a începe inițializarea. Aceasta durează aproximativ 10 minute. לחץ על להתחלת פעולת האיתחול. פעולה זו אורכת בסביבות 10 דקות.



1 2 3 4

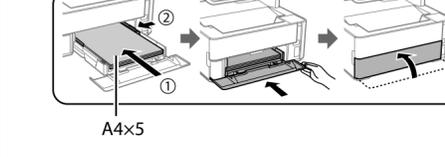
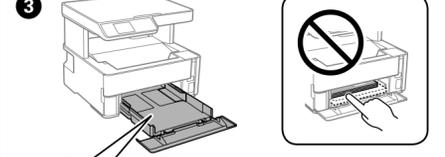
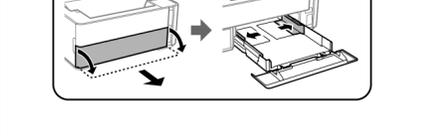
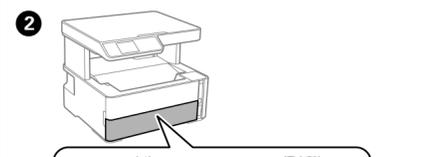
Nyomatási minőség ellenőrzése / Kontrola kvality tlače / Verificarea calității de tipărire / בדיקת איכות הדפסה

Kövessen a képernyőn megjelenő utasításokat a Fűvőka ellenőrzéséhez, és végezze el a beállításokat. A papírbetöltésre vonatkozó üzenet megjelenésekor lásd a lépést. Postupujte podľa pokynov na obrazovke: urobte kontrolu trysiek a vykonajte úpravy. Keď sa zobrazí hlásenie o vložení papiera, pozrite krok. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a efectua o verificare a duzei și efectuați ajustările. Când este afișat mesajul de încărcare a hârtiei, consultați pasul.

פעל בהתאם להוראות המוצגות על גבי המסך כדי לבצע בדיקת נחיריים ולערוך שינויים. כאשר מוצגת ההודעה שהנייר נטען, עבור לצעד.



A nyomtatófej tisztításakor a készülék felhasznál valamennyi tintát a tintatartályból. Pri čistení tlačovej hlavy sa zo zásobníka na atrament spotrebuje určité množstvo atramentu. Curățarea capului de tipărire utilizează o anumită cantitate de cerneală din rezervorul de cerneală. ניקוי ראש הדפסטה משתמש בכמות מסוימת של דיו מתוך מיכל הדיו.



1 2 3 4

Csatlakozás a számítógéphez / Pripojenie k počítaču / Conectarea la calculator / התחברות למחשב

<http://epson.sn>

A szoftver telepítéséhez látogasson el a weboldalra. A Windows-felhasználók a mellékelt CD segítségével telepíthetik a szoftvert. Ak chcete nainštalovať softvér, navštívte webovú stránku. Používatelia systému Windows môžu softvér nainštalovať aj pomocou príloženého disku CD. Vizitați site-ul web pentru a instala software-ul. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, instala software-ul utilizând cd-ul furnizat.

בקר באתר האינטרנט על מנת להתקין תוכנה. משתמשי Windows יכולים גם להתקין תוכנה באמצעות התקליטור שסופק.

Alkalmazási mód / Ako použiť / Mod de utilizare / כיצד להשתמש

Tintapatron-kódok / Kódy nádobiek na atrament / Coduri de pe sticla cu cerneală / קודים של בקבוקי דיו

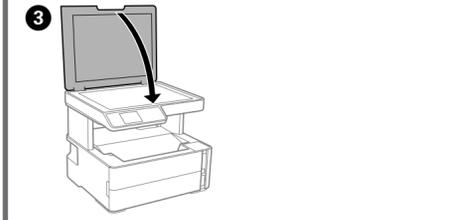
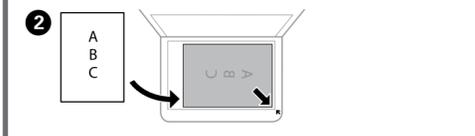
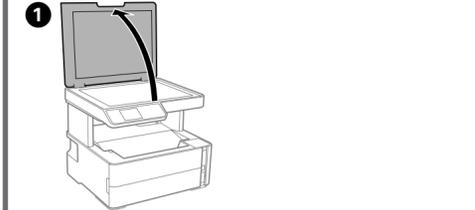
Európai felhasználók számára / Pre Európu / Pentru Europa / עבור אירופה	
M2140	110 ^{*1} /1105 ^{*2}
ET-M2140	111

Ázsiai felhasználók számára / Pre Áziu / Pentru Asia / עבור אסיה	
M2140	005 ^{*1} /0055 ^{*2}

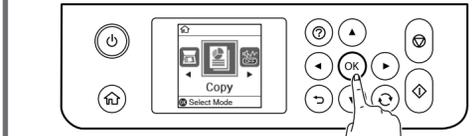
*1 Nagy kapacitású / *2 Standard kapacitású
*1 Vysoká kapacita / *2 Standardná kapacita
*1 Capacitate înaltă / *2 Capacitate standard
*1 קיבולת גדולה / *2 קיבולת סטנדרטית

A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készülékben, amire az Epson garancia nem vonatkozik. Používane originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevzťahujú záruky spoločnosti Epson. Utilizarea cernelii originale Epson în alte moduri decât cele specificate poate produce defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile oferite de Epson. נימוש בדיו מקורי של Epson שאינו עלול לגרום לנזק שאינו מכוסה באחריות של Epson.

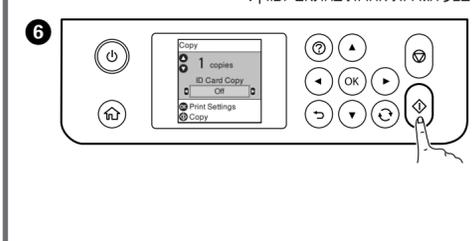
Másolás / Kopírovanie / Copiere / העתקה



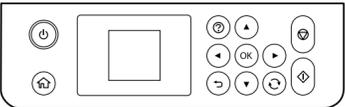
Válassza a Másolás gombot. Vyberte možnosť Kop. Selectați Copiere. בחר צלם.



Adja meg szükség szerint a további beállításokat. Urobte ďalšie potrebné nastavenia. Efectuați celelalte setări necesare.



Útmutató a kezelőpanelhez / Sprievodca ovládacím panelom / Ghid pentru panoul de control / מדרוך ללוח הבקרה



	A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.
	Megjeleníti a kezdőképernyőt.
	Probléma megjelenése a megoldásokat mutatja.
	A(z) ▲ ▼ ◀ ▶ gombok használatával lépjen a célhelyre, majd nyomja meg az OK gombot a kiválasztott menü megnyitásához.
	Leállítja a jelenlegi műveletet.
	Elindít egy műveletet, pl. a nyomtatást vagy a másolást.
	Helyzettől függően számos funkcióra vonatkozik.
	Visszatér a az előző képernyőre.

Hibaállapot kiolvasása

E-01	Nyomtató hiba történt. Nyissa fel a nyomtató fedelét és távolítsa el a nyomtató belsejéből minden papírt vagy védőanyagot. Kapcsolja ki, majd ismét be a nyomtatót.
E-02	A lapolvasóval kapcsolatos hiba történt. Kapcsolja ki, majd ismét be a nyomtatót.
W-01	Papírelakadás történt. Távolítsa el a papírt a nyomtatóból, és nyomja meg az LCD-képernyő alján megjelenő gombot a hibaelhárításhoz. Bizonyos esetekben ki-, majd újra be kell kapcsolnia a készüléket.
I-41	Pbeáll. auto. megj. leltitva. Néhány funkció nem használható. Ha a Pbeáll. auto. megj. le van tiltva, akkor a PapBeáll képernyő nem jeleni meg, ha papírt helyez a papírkazétába.
Helyreállítás mód	A nyomtató helyreállítási módban indult el, mert a belső vezérlőprogram frissítése sikertelen volt. Kövesse az alább található lépéseket, hogy ismét megpróbálhassa a belső vezérlőprogram frissítését. 1. Kapcsolja össze a számítógépet és a nyomtatót egy USB-kábellel. 2. További útmutatásért látogassa meg a tartózkodási helyéhez tartozó Epson webhelyet.

	Slúži na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne.
	Zobrazuje úvodnú obrazovku.
	Zobrazuje riešenia, keď máte problém.
	Tlačidlami ▲ ▼ ◀ ▶ presuňte zameranie na cieľ, potom stlačením tlačidla OK otvorte zvolenú ponuku, prípadne urobte nastavenia.
	Zastaví aktuálnu operáciu.
	Spustí činnosť, napríklad tlač alebo kopírovanie.
	Použitie rôznych funkcií v závislosti od situácie.
	Návrat na predchádzajúcu obrazovku.

Význam chýb

E-01	Došlo k chybe tlačiarne. Otvorte kryt tlačiarne a odstráňte z vnútra tlačiarne všetok papier alebo ochranný materiál. Vypnite a znova zapnite.
E-02	Došlo k chybe skenera. Vypnite a znova zapnite.
W-01	Zasekol sa papier. Vytiahnite papier z tlačiarne a stlačením tlačidla zobrazeného naspodku LCD obrazovky vymažte chybu. V určitých prípadoch bude potrebné vypnúť a znova zapnúť.
I-41	Je vypnutá funkcia Aut. zob. nas. pap. Niektoré funkcie sa nedajú použiť. Ak je možnosť Aut. zob. nas. pap. neaktívna, obrazovka Nast. p. sa nezobrazuje, keď vložíte papier do kazety na papier.
Režim opravy	Tlačiareň sa spustila v režime opravy, pretože sa nepodarilo aktualizovať firmvér. Podľa ďalej uvedeného postupu skúste znova aktualizovať firmvér. 1. Prepojte počítač a tlačiareň USB káblom. 2. Ďalšie pokyny nájdete na webovej stránke Epson.

	Pornește sau oprește imprimanta.
	Afișează ecranul de pornire.
	Afișează soluții atunci când întâmpinați probleme.
	Utilizați butoanele ▲ ▼ ◀ ▶ pentru a selecta tînta și apoi apăsați butonul OK pentru a deschide meniul selectat sau pentru a efectua setările.
	Oprește operația curentă.
	Începe o operație, de exemplu tipărirea sau copierea.
	Se aplică pentru o diversitate de funcții, depinzînd de situație.
	Determină revenirea la ecranul anterior.

Citirea stării de eroare

E-01	A survenit o eroare la imprimantă. Deschideți capacul imprimantei și scoateți toate colile de hârtie sau materialele de protecție din interiorul imprimantei. Oprțiți și reporniți imprimanta.
E-02	A survenit o eroare la scanner. Oprțiți și reporniți imprimanta.
W-01	Hârtia s-a blocat. Extrageți hârtia din imprimantă și apăsați pe butonul afixat la baza ecranului LCD pentru a elimina eroarea. În unele cazuri, este nevoie să decuplați și să recuipati alimentarea electrică.
I-41	Afiș. auto. conf. hârt. este dezactivată. Unele funcții nu pot fi utilizate. Dacă Afiș. auto. conf. hârt. este dezactivată, ecranul Setare hârtie nu va fi afixat atunci când încărcați hârtie în caseta pentru hârtie.
Mod Recupe-rare	Imprimanta a pornit în modul de recuperare deoarece actualizarea firmware-ului a eșuat. Urmăriți pașii de mai jos pentru a încerca din nou să actualizați firmware-ul. 1. Conectați computerul și imprimanta utilizând un cablu USB. 2. Vizitați site-ul web local Epson pentru instrucțiuni suplimentare.

	להדליק וכיבו של המדפסת.
	להצגת מסך הבית.
	מציג את הפתרונות כאשר אתה נתקל בבעיות.
	השתמש בלחצנים ▲ ▼ ◀ ▶ כדי להזיז את המיקוד אל המטרה, ואז לחץ על OK כדי לפתוח את התפריט שנבחר או כדי לבצע את ההגדרות.
	עוצר את הפעולה הנוכחית.
	מתחיל פעולה כגון הדפסה או העתקה.
	חל על מגוון של פונקציות, בהתאם למצב.
	חוזר למסך הקודם.

קריאת מצב השגיאה

E-01	אירעה שגיאת מדפסת. פתח את מכסה המדפסת והסר כל נייר או חומר מגן מתוך המדפסת. כבה והדלק מחדש.
E-02	אירעה שגיאת סורק. כבה והדלק מחדש.
W-01	אירעה חסימת נייר. הסר את הנייר מהמדפסת ולחץ על הלחצן המוצג בתחתית מסך ה-LCD על מנת לסלק את השגיאה. בכמה מקרים, עליך לכווץ את החשמל ולהדליק אותו שוב.
I-41	התצוגה האוטומטית של הגדרת הנייר מושבתה. יש כמה פונקציות שלא ניתן להשתמש בהן אם התצוגה האוטומטית של הגדרת הנייר מושבתה, לא יוצג מסך הגדרת הנייר בעת טעינת נייר לתוך מחסנית הנייר.
מצב התאוששות	המדפסת התחילה לפעול במצב התאוששות משום שעדכון המכסה הנייר לא הצליח. פעל על פי העדפים שלהלן כדי לעדכן שוב את הקומנדה. 1. חבר את המדפסת למחשב באמצעות כבל USB. 2. להוראות נוספות בקר באתר האינטרנט המקומי של Epson.

Tinta feltöltése / Doplnění atramentu / Reumplerea cu cerneală / מילוי חוור של הדיו

A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződhet meg, ha a termék tartályánál szemrevételezéssel ellenőrzi a tintaszintet.

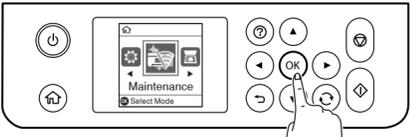
Ak chete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladinu atramentu v zásobníku na atrament v zariadení.

Pentru a confirma cantitatea de cerneală rămasă, verificați vizual nivelul de cerneală din rezervorul produsului.

על מנת לוודא מהי כמות הדיו שנשארה בפועל, יש לבדוק בערך כמות הדיו במיכל של המוצר.

- 1 Válassza a **Karbantartás > Tintaszint visszaállítás** opciót. Vyberte položky **Údržba > Obnoviť hladinu atramentu** a **Resetare Nivel Cerneală**.

בחר **תחוקה < איפוס רמת הדיו**.

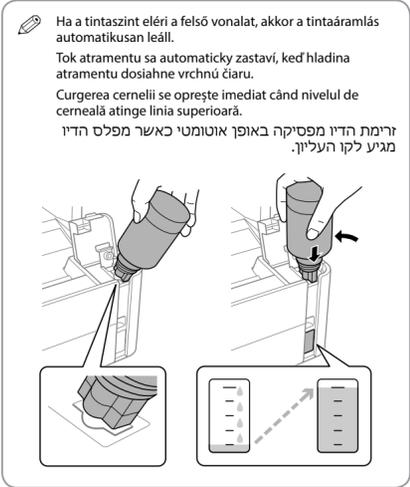


- 2 A tinta visszatöltéséhez kövesse a képernyőn megjelenő információkat.

Doplňte atrament podľa pokynov na obrazovke.

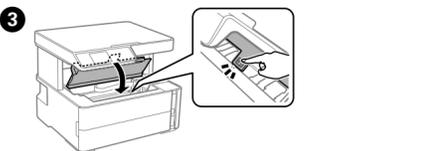
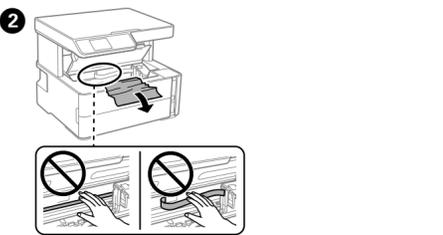
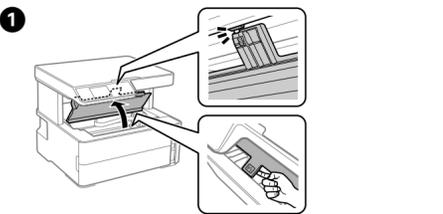
Urmăți instrucțiunile afișate pe ecran pentru a efectua reumplerea cu cerneală.

פעל בהתאם להוראות שעל גבי המסך כדי למלא מחדש את הדיו.

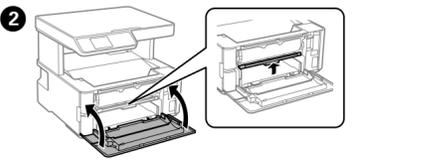
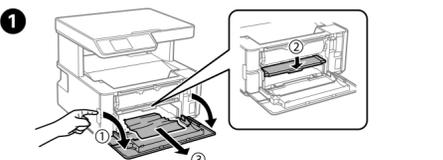


Papírelakadás elhárítása / Odstránenie zaseknutého papiera / Eliminarea blocajului de hârtie / סילוק חסימת נייר

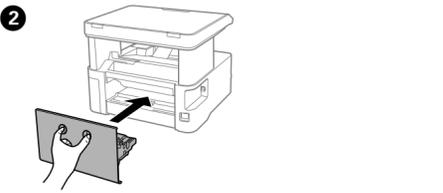
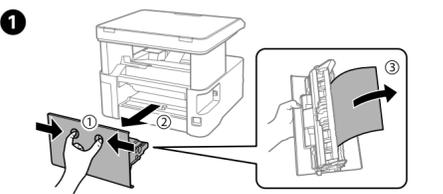
Nyomtatófedél / Kryt tlačiarne / מכסה מדפסת / Capac imprimantă



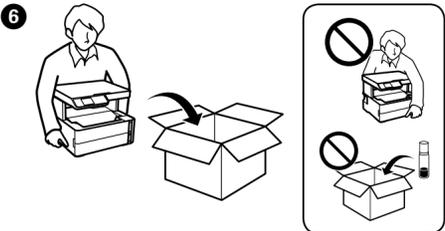
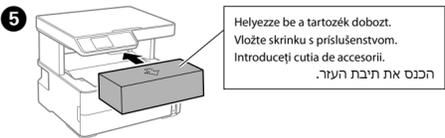
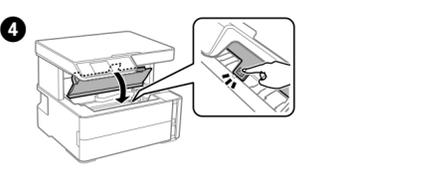
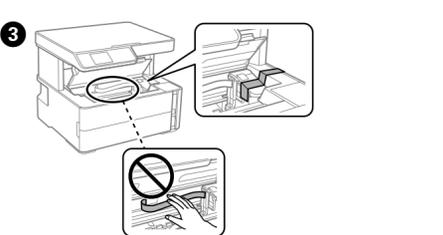
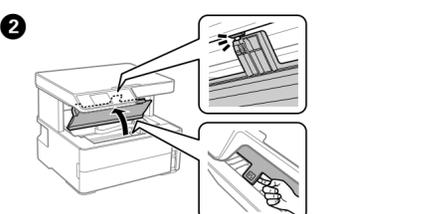
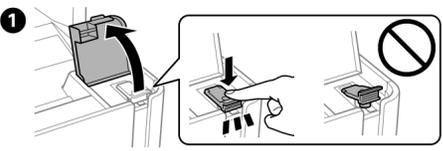
Elülső fedél / Predný kryt / Capacul frontal / מכסה קדמי



Hátsó burkolat / Zadný kryt / Capac spate / מכסה אחורי



A nyomtató szállítása és tárolása / Preparația a stocării și transportării / Transportarea și depozitarea imprimantei / העברת ואחסון של המדפסת



- 1 A tintapatront minden esetben tartsa függőleges helyzetben a kupak meghúzásakor. Helyezze a nyomtatót és a tartályt külön műanyag zacskóba, a nyomtatót tartsa vízszintes helyzetben tárolás és szállítás közben. Különbben a tinta szivároghat.
- 2 Szállítás után vegye le a nyomtatófejről a védőszalagot. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a nyomtatási minőség, futtasson le egy tisztító ciklust, vagy állítson a nyomtatófejen.
- 3 Pri zatahovaní veka nezabudnite držat nádobku na atrament kolmo. Tlačiareň uložte do samostatných plastových vreciek. Tlačiareň musí byť pri uskladnení a prenášaní vo vodorovnej polohe. V opakomn prípade by mohol atrament vytečť.
- 4 Po premiestnení odstráňte pásku zaisťujúcu tlačovú hlavu. Ak pozorujete zníženie kvality tlače, spustíte cyklus čistenia alebo zarovnáte tlačovú hlavu.

- 5 Asigurați-vă că țineți sticla de cerneală în poziție verticală atunci când strângeți capacul. Amplasați imprimanta și sticla într-o pungă de plastic separat și nu înclinați imprimanta atunci când o depozitați sau transportați. În caz contrar, cerneala se poate scurge.
- 6 După ce mutați imprimanta, îndepărtați banda de siguranță a capului de tipărire. Dacă observați o scădere a calității imprimării, efectuați un ciclu de curățare sau de aliniere a capului de tipărire.
- 7 Dacă dăg lahhaiק את בקבוק דיו במרץ רב מדי ואל תפעיל עליו כמות חזקות משום שהדבר עלול לגרום לזוי לולוף.
- 8 מיה לזאוג חלוקת את בקבוקי הדיו במצב זקוף ולהגן עליהם מפני מכות או שניוים בטמפרטורה.
- 9 אם הדיו נוגע בעורך, שטוף את האזור באופן יסודי במים וסבון. אם דיו נכנס לעיניך, שטוף אותם באופן מיידי במים. אם ביעית של אי-נוחות או פגיעה בראייה נמשכת גם אחרי שטיפה יסודית, יש לפנות מיד לזורה פדופית. יש לפנות מיד לרופא במקרה בו חדר דיו לתוך הפה.
- 10 מיה לחלויק מוצר זה במרחק של לפחות 22 ס"מ מקוצבי לב. גלי רדיו מוצר זה עלוליים להשפיע באופן שלילי על פעולתם של קוצבי לב.

Fontos biztonsági utasítások / Dôležité bezpečnostné pokyny / Instrucțiunile importante privind siguranța / הוראות בטיחות חשובות

- 1 Csak a nyomtatóhoz tartozó tápkábel használja. Ha másik kábelt használ, az tüzesetehz vagy áramütéshez vezethet. Ne használja a nyomtató kábelét más készülékkel.
- 2 Győződjön meg róla, hogy a váltóáramú tápkábel megfelel a helyi biztonság szabványoknak.
- 3 A dokumentumokban részletesen leírt folyamatokon kívül semmiképp ne próbálja maga megjavítani a nyomtatót.
- 4 Űgyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg, és ne rojtólódjon ki.
- 5 A nyomtatót olyan fali konnektor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábel csatlakozóját.
- 6 A készüléket ne helyezze el és ne tárolja kültérben, erősen szennyezett vagy poros hely, víz, hőforrások közelében, illetve rázkódásnak, rezgésnek, magas hőmérsékletnek vagy párásságnak kitett helyeken.
- 7 Űgyeljen rá, hogy a készülékre ne freccsenjen folyadék, és hogy nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez.
- 8 A tintapatronokat és a tintatartály egységet gyermekektől elzárt helyen tárolja, a tartalmát meginni tilos.
- 9 Ne rázza a tintapatront túl erőteljesen, és ne tegye ki túlzott erőhatásoknak, mert kifolyhat a tinta.
- 10 A tintapatronokat tartsa függőleges helyzetben, ne tegye ki őket ütődésnek vagy hőmérsékletváltozásnak.
- 11 Ha festék kerül a bőrre, szappannal és vízzel azonnal mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha továbbra is bántó érzés marad a szemében, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz. Ha a tinta kerül a szájába, azonnal köpje ki, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- 12 A terméket legalább 22 cm távolságra tartsa a szivirtmus-szabályozótól. A mekké rádióhullámal károsan befolyásolhatják a szivirtmus-szabályozó működését.

- 13 Používajte výhradne napájaci kábel, ktorý bol priložený k tlačiarňi. Pri použití iného kábla môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte kábel s iným zariadením.
- 14 Zaisťte, aby sieťový napájaci kábel spňal príslušnú miestnu bezpečnostnú normu.
- 15 Okrem prípadov vyslovene uvedených v dokumentácii sa nepokúšajte sami opravovať tlačiareň.
- 16 Nedovoľte, aby sa napájaci kábel poškodil, prípadne rozodral.
- 17 Umiestnite tlačiareň blízko sieťovej zásuvky, kde bude možné napájaci kábel ľahko odpojiť.
- 18 Zariadenie neumiestňujte ani neskladujte vonku, pri nadmernom znečistení alebo prachu, pri vode, pri tepelných zdrojoch alebo na miestach vystavených otrasm, vibráciám, vysokej teplote alebo vlhkosti.

- 19 Dbaite na to, aby sa na výrobok nevyliala žiadna tekutina a nemanipulujte výrobkom s mokrymi rukami.
- 20 Nádobky s atramentom a zásobník s atramentom uschovajte mimo dosah detí. Nepite atrament.
- 21 Netraste nádobku na atrament príliš silno a nevystavujte ju silným nárazom, pretože by mohol vytečť atrament.
- 22 Nádobky s atramentom uschovajte vo vzpriamenej polohe a nevystavujte ich nárazom ani zmenám teploty.
- 23 Ak sa atrament dostane na pokožku, dôkladne si toto miesto očistite vodou a mydlom. Ak sa atrament dostane do očí, ihneď ich prepláchnite vodou. Ak po dôkladnom prepláchnutí máte stále problémy s videním, ihneď navštívte svojho lekára. Ak sa atrament dostane do úst, ihneď vyhľadajte lekára.
- 24 Medzi týmto výrobkom a kardiostimulátormi musí byť vzdialenosť minimálne 22 cm. Rádióve vlny vyžarované týmto výrobkom môžu negatívne ovplyvniť činnosť kardiostimulátorov.

- 25 Utilizați numai cablul de alimentare livrat cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendiu sau electrocutare. Nu utilizați cablul cu niciun alt echipament.
- 26 Cablul de alimentare cu curent alternativ trebuie să corespundă standardului de siguranță local.
- 27 Exceptând cazul în care acest lucru este specificat în mod explicit în documentație, nu încercați să depanați dumneaovoastră imprimanta.
- 28 Evitați deteriorarea sau uzarea cablului de alimentare.
- 29 Amplasați imprimanta în apropierea unei prize de perete de unde cablul de alimentare poate fi deconectat cu ușurință.
- 30 Nu așezați și nu depozitați produsul în aer liber, lângă surse de murdărie sau praf excesiv, apă, lângă surse de căldură sau în locuri expuse șocurilor, vibrațiilor, temperaturilor ridicate sau umezeli.
- 31 Nu vărsați lichide pe produs și nu manevrați produsul cu mâinile ude.
- 32 Nu lăsați sticle de cerneală și unitatea rezervorului de cerneală la îndemâna copiilor și nu beți cerneala.
- 33 Nu scuturați sticla de cerneală prea puternic și nu o expuneți la impact puternic, deoarece acest lucru ar putea duce la scurgerea cernei.
- 34 Asigurați-vă că țineți sticla de cerneală în poziție verticală și nu o supuneți la impacturi sau schimbări de temperatură.
- 35 Dacă cerneala intră în contact cu pielea, spălați-te în zona afectată cu apă și săpun. Dacă cerneala intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau probleme de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală. Dacă cerneala vă pătrunde în gură, consultați imediat un medic.
- 36 Țineți acest produs la o distanță de cel puțin 22 cm față de stimulatorul cardiac. Undele radio emise de către acest produs pot să afecteze funcționarea stimulatorilor cardiace.

מיה להשתמש אך ורק בבכל החשמל שהגיע עם המדפסת. השימוש בבכל חשמל אחר עלול לגרום דליקה או החחשמלות. אין להשתמש בבכל עם שום ציוד אחר.

מיה לזאוג חשמל החשמל שלך עבור ז"ח עומד בתקני הבטיחות המקומיים הרלוונטיים.

מיה לזאוג חשמל שחוסבר באופן ספציפי בתיעוד שלך, אל תנסה לתקן את המדפסת בעצמך.

מיה שמור על כבל החשמל מפני נזק או בלאי.

מיה הצב את המדפסת קרוב לשקע חשמל שממנו אפשר לנתק בקלות את כבל החשמל.

מיה אל תניח את המוצר ואל תאחסן אותו בחוץ, בסמוך לכמות מופרזת של לכלוך או אבק, מים, מקורות חום, או במיקומים הנתונים לעוועים, ויברציות, טמפרטורות גבוהות או לחות רבה.

מיה מיה לזאוג לא לשפוך ולא לעל המוצר ולא לגעת בודים רטובות.

מיה מיה לחלויק בקבוקי דיו ואת חידית מיכל הדיו מחוץ להישג ידם של ילדים אין לשחות את הדיו.

מיה אל תנער בקבוק דיו במרץ רב מדי ואל תפעיל עליו כמות חזקות משום שהדבר עלול לגרום לזוי לולוף.

מיה מיה לזאוג חלוקת את בקבוקי הדיו במצב זקוף ולהגן עליהם מפני מכות או שניוים בטמפרטורה.

מיה אם הדיו נוגע בעורך, שטוף את האזור באופן יסודי במים וסבון. אם דיו נכנס לעיניך, שטוף אותם באופן מיידי במים. אם ביעית של אי-נוחות או פגיעה בראייה נמשכת גם אחרי שטיפה יסודית, יש לפנות מיד לזורה פדופית.

מיה מיה לחלויק מוצר זה במרחק של לפחות 22 ס"מ מקוצבי לב. גלי רדיו מוצר זה עלוליים להשפיע באופן שלילי על פעולתם של קוצבי לב.

Az útmutató alapvető információkat tartalmaz a termékről, illetve hibaelhárítási tanácsokat tartalmaz. További információkat a *Használati útmutatóban* (digitális útmutató) találhat. Az útmutatók legújabb változatait megtalálhatja az alábbi weboldalon.

Táto príručka obsahuj základné informácie o vašom výrobku a typy na riešenie problémov. Ďalšie podrobnosti nájdete v dokumente *Používateľská príručka* (digitálny návod). Najnovšie verzie príručiek si môžete prevziať z tejto webovej stránky.

Acest ghid include informații de bază despre produsul dumneavoastră și sfaturi privind depanarea. Consultați *Ghidul utilizatorului* (manual digital) pentru mai multe detalii. Puteti obține cele mai recente versiuni ale ghidurilor de pe următorul website.

מדריך זה כולל מידע בסיסי על אודות המוצר שלך ועצות לפתרון בעיות. פרטים נוספים, עיון **במדריך להשתמש** (המדריך הדיגיטלי). תוכל להשיג את המהדורות העדכניות ביותר של המדריכים מאתר האינטרנט שלהלן.

Európán kívülről felhasználók esetén / Mimo Európy / Pentru țări din afara Europei / מחוץ לאירופה /

<http://support.epson.net/>

Európai felhasználók számára / Pre Európu / Pentru Europa / עבור אירופה /

<http://www.epson.eu/Support>

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uyumdur.

Ürünün Saranay ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapalabilir.

Úřadec: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-home, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

